



إنجازات الحضارة العربية و الإسلامية و أثرها

اقرأ النص ثم أجب عن الأسئلة التالية:

مِنْ أَبْرَزِ مُقَوِّمَاتِ النَّهْضَةِ الْفِكْرِيَّةِ فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ حَرَكَةُ التَّقْلِيدِ وَالتَّرْجُمَةِ، وَالَّتِي اسْتَطَاعَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ خِلَالِهَا أَنْ يَقْفُوا عَلَى كَثِيرٍ مِنَ الْعُلُومِ، وَأَنْ يَتَعَرَّفُوا تَرَاثَ الْأُمَمِ الْأُخْرَى، كَمَا تَمَكَّنُوا بِفَضْلِهَا مِنْ نَقْلِ ثَقَافَاتِهِمْ إِلَى الشُّعُوبِ الْأُخْرَى فَسَاعَدَ ذَلِكَ عَلَى انْتِشَارِ الْإِسْلَامِ وَعَالَمِيَّتِهِ. وَيُمْكِنُ الْقَوْلُ أَنَّ حَرَكَةَ التَّرْجُمَةِ بَدَأَتْ فِي الْعَصْرِ الْأُمَوِيِّ وَازْدَهَرَتْ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ.

حركة الترجمة في العصر الأموي: ظهرت حركة الترجمة على يد الأمير خالد بن يزيد بن معاوية، وإليه يُنسب الفضل في ترجمة كتب الفلك والطب والكيمياء. ازدهار حركة الترجمة في العصر العباسي: زاد الاهتمام بحركة الترجمة بسبب تشجيع الخلفاء العباسيين للعلماء والمترجمين، وإجزال العطاء لهم، ويُعدُّ أبو جعفر المنصور المؤسس الحقيقي لحركة الترجمة، واشتهر في عصره الأديب عبد الله بن المقفع الذي نقل إلى العربية ما كانت الفُرس قد نقلته سابقاً من كتب الطب والمنطق.

السؤال الأول) الشخصية التي يُنسب إليها الفضل في ترجمة كتب الفلك والطب والكيمياء خلال العصر الأموي هي:

- A. أبو جعفر المنصور
- B. عبد الله بن المقفع
- C. خالد بن يزيد بن معاوية
- D. هارون الرشيد

إن رصيد أي أمة متقدمة هو أبنائها المتعلمون ، و إن تقدم الشعوب و

الأمم إنما يقاس بمستوى التعليم و انتشاره “ زايد بن سلطان آل نهيان

منفذ المشروع معلمات الدراسات الاجتماعية في مدرسة الخير بإشراف القيادة المدرسية

السؤال الثاني) الفكرة المحورية التي يطرحها النص بخصوص علاقة حركة الترجمة بانتشار الإسلام تتمثل في أنها:

- A. أدت إلى حصر العلوم في اللغة العربية فقط
- B. ساعدت المسلمين على نقل ثقافتهم إلى الشعوب الأخرى وعالمية الرسالة
- C. كانت مقتصرة على الترجمة من اللغة الفارسية دون غيرها
- D. تسببت في توقف الإبداع العلمي الأصيل لدى العرب

السؤال الثالث) من خلال تتبع مسار حركة الترجمة الوارد في النص، نستنتج أن عصر الازدهار والنمو الحقيقي لهذه الحركة ارتبط بـ:

- A. بدايات العصر الأموي الباكورة
- B. جهود الأفراد في العصور ما قبل الإسلام
- C. تشجيع خلفاء العصر العباسي وإجلالهم للعلماء والمترجمين
- D. ترجمة الأديب ابن المقفع لكتب المنطق فقط

السؤال الرابع) الدور الذي لعبه الخليفة أبو جعفر المنصور في سياق حركة الترجمة العباسية يصنف على أنه:

- A. دور ثانوي اقتصر على القراءة فقط
- B. دور معارض لحركة النقل من اللغات الأجنبية
- C. دور اقتصر على ترجمة الشعر العربي القديم
- D. دور التأسيس الحقيقي والفعلي للحركة العلمية

السؤال الخامس) النتيجة الأكثر دقة التي يمكن استخلاصها حول "حركة النقل والترجمة" كأحد مقومات النهضة الفكرية هي أنها:

- A. وسيلة مكنت المسلمين من الوقوف على علوم الأمم السابقة والاستفادة من تراثها
- B. نشاط عابر لم يترك أثراً طويلاً في الحضارة الإسلامية
- C. حركة بدأت وانتهت في العصر الأموي دون تطور يذكر
- D. عائق حال دون تعرف المسلمين على ثقافات الشعوب الأخرى

إن رصيد أي أمة متقدمة هو أبنائها المتعلمون ، و إن تقدم الشعوب و

الأمم إنما يقاس بمستوى التعليم و انتشاره " زايد بن سلطان آل نهيان

منفذ المشروع معلمات الدراسات الاجتماعية في مدرسة الخير بإشراف القيادة المدرسية